



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:¹

Concerning:¹

- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Nr homologacji:

Approval No.:

E20*67R03/00*001151*00

Wzór znaku homologacji:

Style of approval mark



67R-03 1151 class 1

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG ¹⁾/ LPG equipment considered:¹⁾

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

Remote-controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut off valve

Zawór zwrotny / Non return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód elastyczny / Flexible hose

Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / Fuel rail

Urządzenie dawujące gaz / Gas dosage unit

Mieszalnik gazu / Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit

Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG / LPG filter unit

Bezzwowe rury gazowe i ich złączki / Non-seamless gas tubes and their couplings

Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion resistant coating and their couplings

Zespół wieloelementowy / Multi-component

- 1.1. Typ / Type: ZTW T13B
- 1.2. Klasa / Class /WP (WP only for Class 0 components): 1
2. Nazwa handlowa lub marka: BORMECH
Trade name or mark:
3. Nazwa i adres producenta: Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe
Manufacturer's name and address: "BORMECH" Sp. z o.o.
Charnowo 3, 76-270 Ustka, Polska / Poland
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy) Nie dotyczy
If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
5. Data przedstawienia do homologacji: 2021-02-16
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych: Instytut Transportu Samochodowego,
Technical Service responsible for conducting Motor Transport Institute ,
approval tests: ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa,
Polska / Poland
7. Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną: 03.01.2020 r.
Date of report issued by that service: 20.04.2020 r.
12.08.2020 r.
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną: 11964/67/ZBH/19
Number of report issued by that service: 11997/67/ZBH/20
12032/67/ZBH/20
9. Homologacja została udzielona /rozszerzona /odmówiono udzielenia homologacji /
cofnięto homologację¹⁾
Approval granted /extended /refused /withdrawn¹⁾
10. Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy): Nie dotyczy
Reason(s) for the extension (if applicable): Not applicable
11. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw
12. Data / Date: 11 marca 2021 r. / 11th of March 2021
13. Podpis: 
Signature: 
15. Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:
1. Dokument informacyjny nr / Information document No.: ZTW T13B
2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No.: 11964/67/ZBH/19
11997/67/ZBH/20
12032/67/ZBH/20

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek / Appendix

Tylko zbiorniki / Containers only

1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00): Container characteristics from the parent container (configuration 00):

- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **BORMECH**
- (b) **Kształt / Shape:** **specjalny toroidalny / special, toroidal**
- (c) **Materiał / Material:** **P 310 NB**
- (d) **Otwory:** **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony wewnątrz rury środkowej**
Openings: one opening for multivalve placed inside of the internal tube
- (e) **Grubość ścianki / Wall thickness:** **dennice / shell** **2,5 mm**
rura wewnętrzna / internal tube **3,0 mm**
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **Nie dotyczy** **mm**
Not applicable
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **225 mm**
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **11096 cm²**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.

Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie ¹⁾ Indication Mark(s) ¹⁾
a	Zawór ograniczający napłnienie do 80% / 80 per cent stop valve	—	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu napłnienia Level indicato	—	—	—	—
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	—	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	—	—	—	—
e	Pompa paliwa / Fuel pump	—	—	—	—
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	AT.02	E8 67R-01 3018	29	—
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BORMECH DT-01.09	E20 67R-01 0479		—
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	—	—		—
i	Zawór zwrotny / Non return valve	—	—		—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device	—	—		—

¹⁾ Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do naciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i nadciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa / The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.

2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTW T13B	680 / 225	67	11096	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji..

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / Multi-valve	AT.02	E8 67R-01 3018	29	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa (opcja) Gas-tight housing (in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	
f ₁	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / Multi-valve	MV305	E4 67R-01 94004	25 Rev.01	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa (opcja) Gas-tight housing (in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	
f ₂	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / Multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa (opcja) Gas-tight housing (in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	
f ₃	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / Multi-valve	EUROPA	E13 67R-01 0004	05	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa (opcja) Gas-tight housing (in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	
f ₄	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	00, 01	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa (opcja) Gas-tight housing (in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	

Lp No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu <i>Configuration of accessories</i>
f ₅	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / <i>Multi-valve</i>	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa (opcja) <i>Gas-tight housing (in option)</i>	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	
f ₆	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) / <i>Multi-valve</i>	AT.02 VERSION AT.02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06
g ₆	Gazoszczelna obudowa (opcja) <i>Gas-tight housing (in option)</i>	DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	

